



BETRIEBSANLEITUNG OPERATING INSTRUCTIONS

PowerCon® | Locking 3 pole Power Connector

Anwendung | Application

Das PowerCon® Gerätestecksystem dient der Übertragung von Versorgungsspannungen bis 250 V ac zu einem Gerät bzw. zwischen einzelnen Geräten.

The PowerCon® appliance coupler system used for the power supply of voltages up to 250 V ac into an appliance and between appliances.

Anmerkung | Caution

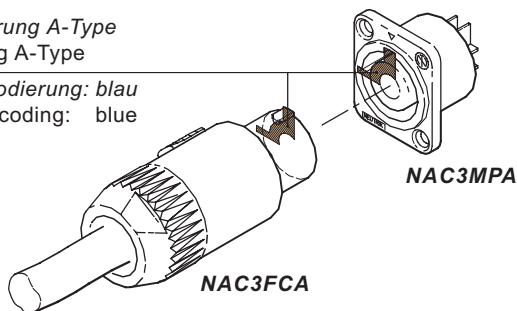
Das PowerCon® Steckersystem ist als Steckverbinder gemäss IEC 61984 / VDE 0627 zertifiziert. Im Sinne dieser Norm versteht man unter einem Steckverbinder eine Vorrichtung, die im spannungsführenden Zustand nicht verbunden oder getrennt werden darf.

The PowerCon® system is certified as connector without breaking capacity according IEC 61984 / VDE 0627. In this standard the term connector (without breaking capacity) refers to components which in normal use are not to be engaged or disengaged when under load or live.

- **Kombination für Versorgungseingang (Verbraucher)**
Combination for Power In (Consumer)

Kodierung A-Type
Coding A-Type

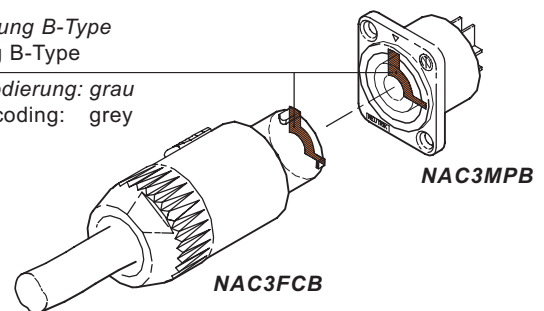
Farbkodierung: blau
Color coding: blue



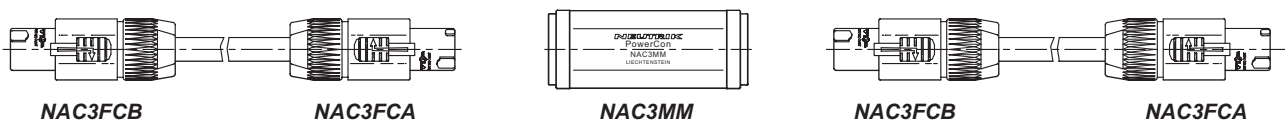
- **Kombination für Hilfssteckdose (Spannungsquelle)**
Combination for Power Out (Source)

Kodierung B-Type
Coding B-Type

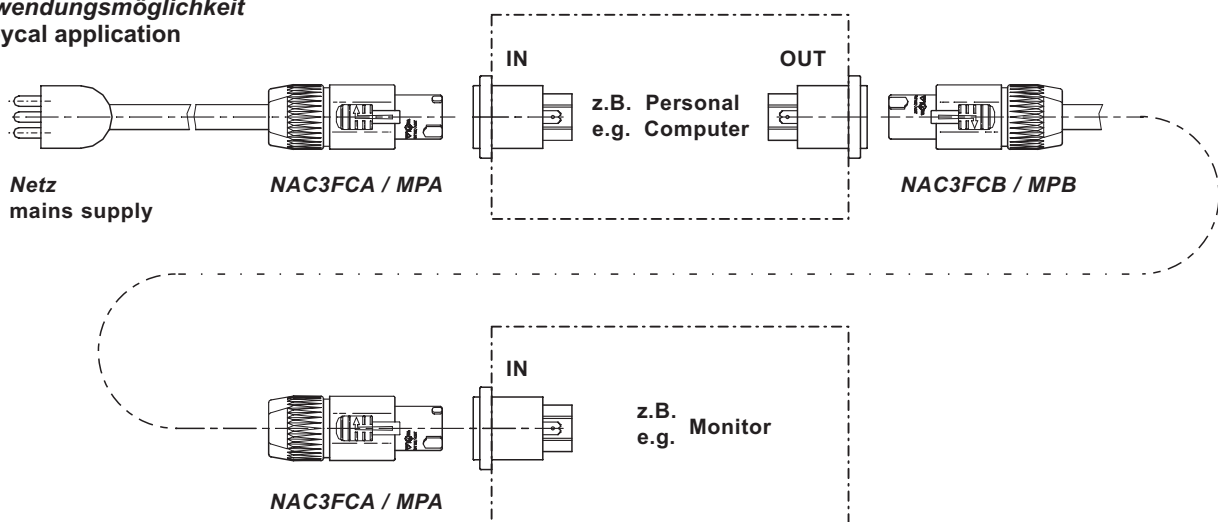
Farbkodierung: grau
Color coding: grey



- **Kabelverlängerung:** Kupplung NAC3MM verbindet Kabelstecker NAC3FCA mit NAC3FCB
Cable extension: Coupler NAC3MM links cable connector NAC3FCA and NAC3FCB

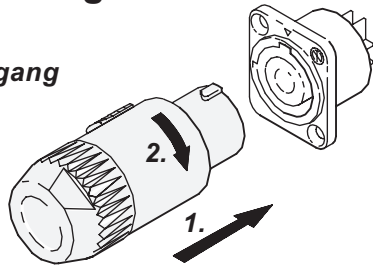


- **Anwendungsmöglichkeit**
Typical application

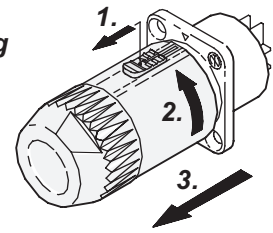


Bedienung | Handling

Einsteck-Vorgang
Engagement



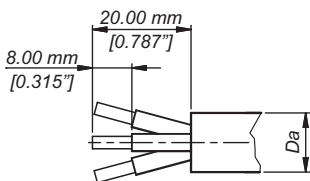
Aussteck-Vorgang
Separation



Montageanleitung | Assembly Instructions

A) NAC3FCA / NAC3FCB:

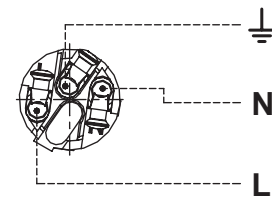
Kabelvorbereitung | Cable Preparation



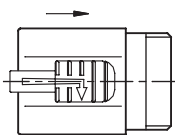
$Da = 5.00 [0.197"] - 11.00 [0.433"]$
... Spannzange weiss
white chuck

$Da = 9.50 [0.374"] - 15.00 [0.59"]$
... Spannzange schwarz
black chuck

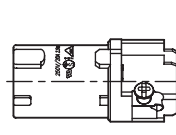
Verdrahtung | Wiring



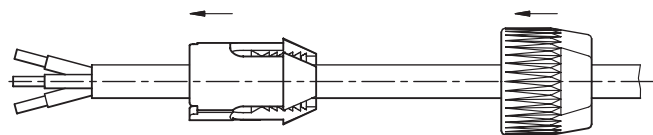
Montage | Assembling



Gehäuse
Housing



Einsatz
Insert



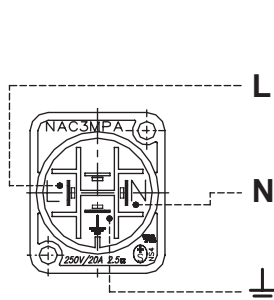
Spannzange
Chuck

Spannhülse
Bushing

- 1) **Spannhülse u. Spannzange auf Kabel schieben (Spannzange kann auch nachträglich angebracht werden).**
Put bushing and chuck onto the cable.
- 2) **Kabel laut Anweisung vorbereiten.**
Prepare cable as shown above.
- 3) **Drähte in die Klemmlöcher am Einsatz einführen und mit Schraube und Klemmblech mittels Schraubenzieher befestigen.**
Insert the wire into the terminals and fasten the clamping device by a flat screw driver.
- 4) **Einsatz und Spannzange in das Gehäuse schieben (Führungsrippen und Führungsnut beachten!).**
Push insert and chuck into housing (pay attention to the guiding keyway!).
- 5) **Spannhülse mittels Gabelschlüssel SW 19 fest anschrauben, min. Drehmoment 2.5 Nm.**
Fasten bushing by means of a fork wrench 3/4", min. Torque 2.5 Nm (1.8 lb-ft).

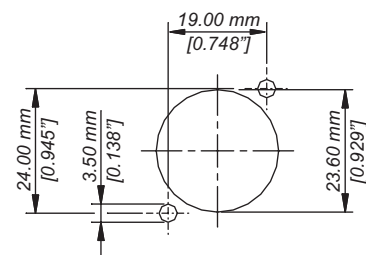
B) NAC3MPA | NAC3MPB:

Verdrahtung | Wiring



für Flachsteck-
hülsen 4.8 mm x 0.5 mm
for flat quick-connect
receptacles 0.187" x 0.020"

Frontplattenausschnitt (Rückseite)
Panel Cutout (Rear Side)



NEUTRIK AG LI T: +423 / 237 24 24 F: +423 / 232 53 93
NEUTRIK Zürich AG CH T: +41 44 / 736 5010 F: +41 44 / 736 5011
NEUTRIK USA Inc. USA T: +1 732 / 901 9488 F: +1 732 / 901 9608
NEUTRIK (UK) Ltd. UK T: +44 1983 / 811 441 F: +44 1983 / 811 439

NEUTRIK Vertriebs GmbH DE/NL/AT T: +49 8131 / 280 890 F: +49 8131 / 280 830
NEUTRIK France FR T: +33 1 / 4131 6750 F: +33 1 / 4131 0511
NEUTRIK Tokyo Ltd. JP T: +81 3 / 3663 4733 F: +81 3 / 3663 4796
NEUTRIK Hong Kong Ltd. HK T: +852 / 2687 6055 F: +852 / 2687 6052

Draft. Nr.: BDA 036 / 3102M0471 | Update: 24.07.2008 | Data subject to change without prior notice. ©2008NEUTRIK®. ALL RIGHTS RESERVED.